

FOOTBALL AGAINST RACISM IN EUROPE



WWW.FARENET.ORG
fare

Season 2008/09

16 – 28 October 2008

9th FARE Action Week
Aktionswoche
Settimana d'azione
Tydzień Akcji
Semaine d'actions
Неделя действий
Semana de Acción

Call for Action



Introduction

Over the last years some good progress has been made in challenging racism in the game, but by no means has it been eradicated. In several parts of Europe we still witness the overt abuse of black and other minority players at both the professional and grassroots level of the game. Also migrants and ethnic minorities still feel excluded from the existing football structures within football federations, clubs and some fan clubs across Europe. There are also signs, that far-right supporters groups are on the rise in several stadiums across the continent.

Against this backdrop the **Football Against Racism in Europe (FARE)** network will call upon the European football family to come together in October for the European Action Week against Racism and Discrimination in Football. Last year more than 800 groups in 38 countries took part.

The idea behind the FARE Action Week is that a wide range of initiatives and activities address local problems within their club or community, while also joining groups across the continent to present a unified stand against racism in the game.

Besides activities by professional clubs, leagues such as the UEFA Champions League and many FIFA World Cup 2010 qualifier matches, the FARE Action Week will give fans, minority groups and grassroots football teams across the continent the opportunity to come together to celebrate the integrative power of the game.

This season FARE network aims to encourage more groups in southern Europe to participate in the FARE Action Week. Moreover, in the course of the forthcoming Action Week FARE will support initiatives targeting homophobia and tackling sexism.

We look forward to learning about your ideas, initiatives and activities.

Ignoring racism, is accepting racism – take your stand and join the FARE Action Week this October!



Aims & Financial Support

To encourage a variety of grass-roots events, FARE is able to offer small grants for a range of local or regional activities that will take place during the FARE Action Week. The wide range of activities we have been able to support previously include the production of campaigning materials (banners, flyers, fanzines, posters, t-shirts, stickers), the production of fan choreographies and flags, as well as the organisation of stadium action and community days, furthermore football related intercultural events such as special matches, debates or tournaments with an explicit anti-racism programme.

The financial contribution groups can ask for should not exceed **400 €**

Criteria

Last season we were able to lend financial support to about 120 groups. When you intend to apply for small grants we ask you to observe following criteria:

- Action is directly linked to anti-discrimination and football and takes place between **16 and 28 October 2008**.

- The activity aims at involving migrants, ethnic minorities or other targeted groups such as refugees, asylum seekers or religious minorities
- Quality of partnerships and involvement of grass-root organisations (fan groups, NGOs, amateur teams,...)

Application for Grants

Refer to the online application form in 5 languages (English, German, Italian, French, Spanish) on www.FAREnet.org and describe briefly your planned activity or event during the FARE Action Week.

The deadline to submit applications is **8 September 2008**.

Even if you do not apply for financial help we count on your commitment and ability to develop activities on your own, since you know the situation best.

If you look for further advise please contact the FARE group coordinating the Action Week in you country. For the contact list refer to the back side.



Campaign Resources

FARE will produce an Action Week poster (A2 format) which will be sent to all FARE contacts and upon request. FARE will offer a limited amount of camping material to initiatives including brochures, stickers, t-shirts, flags, captain arm-bands and an anti-racism video spot.

What could you do?

For example, if you are a football club you can celebrate diversity and combat racism in various ways.

- Make your regular league match an anti-racism game and work together with ethnic minority groups or local antiracism organisations to prepare the game
- Players wear anti-racist message T-shirts while warming up and present a banner or cards showing racism the red card during line-up
- Include a special feature on racism and discrimination in your match programme, use the PA system and banners inside the stadium to get the message across

- Present a club-based anti-racism pledge and get members and fans to sign up or adopt the UEFA/FARE 10 Point Plan of Action
- Kids with different ethnic background carry an anti-racism message on the pitch before kick-off or set-up your own permanent anti-racism signboard at your stadium
- Produce an anti-racism team poster and distribute them to fans, schools and refugee camps
- Give out free tickets to refugees, asylum seekers or migrant communities and invite them to your ground or raise funds to support refugees in your community

FARE-Aktionswoche

Call for Action

Die größte Kampagne zur Bekämpfung von Rassismus und Diskriminierung im Fußball steht unmittelbar bevor.

Zum neunten Mal in Folge koordiniert das Netzwerk **FARE – Football Against Racism in Europe** Aktionen in und um Fußballstadien in ganz Europa. Zwischen dem **16. und 28. Oktober 2008** schließen sich große Teile der europäischen Fußballfamilie in über 35 Ländern gegen Rassismus und Diskriminierung zusammen.

Neben Aktivitäten von Profivereinen, Nationalverbänden und Ligen, wie z.B. der UEFA Champions League, bietet die FARE-Aktionswoche auch Fans, MigrantInnen- und AmateurlInnenvereinen auf dem ganzen Kontinent die Möglichkeit, sich zu vereinen, um die integrative Kraft des Spiels zu feiern.

FARE stellt für lokale, im Rahmen der Aktionswoche stattfindende Aktivitäten, finanzielle Mittel zur Verfügung, z.B. für die Erstellung von Materialien und die Organisation von Antirassismus-Spielen oder speziellen Fan-Choreographien. Interessierte Gruppen können sich unter **www.FAREnet.org** für eine finanzielle Unterstützung bewerben (max. **€ 400,-**). Bewerbungsschluss ist der **8. September 2008**.

Rassismus zu ignorieren bedeutet, Rassismus zu akzeptieren – bezieht Stellung und nehmt an der FARE-Aktionswoche im Oktober teil!

Semaine d'action FARE

Appel à l'action

Le coup d'envoi de la plus grande campagne pour lutter contre le racisme et les discriminations liées au racisme dans le football sera donné en octobre.

Pour la 9e saison consécutive, le réseau **FARE – Football Against Racism in Europe** coordonne une Semaine d'action dans et autour des stades de football européens. Du **16 au 28 octobre 2008**, de nombreux groupes de la famille du football européen vont s'unir dans 35 pays pour affirmer leur lutte contre le racisme et la discrimination.

Outre les activités organisées par les clubs professionnels, les fédérations nationales ou les ligues, telles que la Ligue des Champions de l'UEFA, la Semaine d'Action FARE sera également l'occasion pour les supporters, groupes minoritaires et équipes de football amateur de toute l'Europe de se rencontrer pour célébrer le pouvoir d'intégration du football.

FARE apporte son soutien financier aux activités locales organisées pendant la Semaine d'action, telles que la production de matériel de campagne et l'organisation de matches contre le racisme ou de chorégraphies spéciales par les supporters. Les demandes de subventions peuvent être faites directement en ligne sur le site **www.FAREnet.org** (max. **400 €**). Date limite le **8 septembre 2008**.

Ignorer le racisme, c'est l'accepter – prenez position et participez en octobre à la Semaine d'action FARE !

Неделя действий FARE

В октябре 2008-го года пройдёт самая грандиозная в истории футбола кампания против расизма и других форм дискриминации. Вот уже девятый год подряд сеть организаций **Футбол против расизма в Европе (FARE)** координирует данное мероприятие на стадионах практически всего нашего континента. В текущем году, **с 16-го по 28-е октября**, в 35-ти европейских странах все поклонники футбола как один человек встанут на защиту прав меньшинств и дадут решительный отпор расовой нетерпимости во всех её проявлениях.

Неделя действий FARE не только предоставит всем желающим возможность принять участие в акциях профессиональных футбольных клубов, национальных футбольных ассоциаций, а также таких международных организаций, как Лига Чемпионов УЕФА. Участники этого мероприятия также смогут поближе познакомиться с деятельностью групп болельщиков, представителей меньшинств и самих футбольных команд, направленной на выявление объединяющего потенциала данного вида спорта.

Руководство FARE приняло решение приурочить к нынешней Неделе действий выдачу материальных средств (грантов) на поддержку нижеследующих типов акций: изготовление агитационных материалов антирасистской направленности, организация футбольных матчей против расизма, постановка массовых действий болельщиков на тему борьбы с расизмом и другими формами дискриминации и т. д. Заинтересованные организации должны оформлять запросы на материальную помощь путём отправления посланий на адрес указанный на сайте FARE www.FAREnet.org. Максимальный размер каждого гранта: **400 евро**. Все запросы должны быть направлены в FARE не позже **8-го сентября 2008-го года!**

Игнорирование расизма равносильно потаканию ему. Так займём же активную гражданскую позицию и примем участие в Неделе действий FARE в октябре!

Semana de Acción FARE

Llamamiento a la acción

La mayor campaña dentro del ámbito futbolístico para erradicar el racismo y los actos de discriminación relacionados comenzará en octubre.

Por 9na temporada consecutiva, la red **FARE – Football Against Racism in Europe** (Fútbol Contra el Racismo en Europa) está coordinando acciones dentro y fuera de los estadios de fútbol en toda Europa. Entre el **16 y el 28 de octubre de 2008**, grandes sectores de la familia futbolística europea en más de 35 países se unirán contra el racismo y la discriminación.

Además de las actividades llevadas a cabo por clubes profesionales, asociaciones nacionales y ligas tales como la Liga de Campeones de la UEFA, la Semana de Acción FARE brindará a los aficionados, a grupos minoritarios y a equipos de fútbol comunitarios a lo largo del continente la oportunidad de reunirse para celebrar el poder integrador del fútbol.

La red FARE ofrece asistencia financiera para actividades locales durante la semana de acción, tales como la producción de materiales de campaña y la organización de partidos de fútbol contra el racismo o coreografías especiales de aficionados. Los grupos pueden inscribirse en el sitio www.FAREnet.org para obtener asistencia financiera. El subsidio máximo es de **400 €** el plazo para la inscripción finaliza el **8 de septiembre de 2008**.

Ignorar el racismo es aceptarlo – ¡decídase y únase a la Semana de Acción FARE el próximo mes de Octubre!

Tydzień Akcji FARE

Wezwanie do działania

W październiku rozpocznie się największa piłkarska kampania, której celem jest wyeliminowanie rasizmu i związanej z nim dyskryminacji.

Już po raz dziewiąty stowarzyszenie **FARE – Football Against Racism in Europe** (Futbol Przeciw Rasizmowi w Europie) koordynuje akcję na stadionach piłkarskich i w ich okolicach w całej Europie. W dniach od **16 do 28 października 2008 r.** znaczna część europejskiej rodziny futbolowej w ponad 35 krajach zjednoczy się przeciw rasizmowi i dyskryminacji.

Poza działaniami prowadzonymi przez zawodowe kluby, krajowe federacje oraz ligi, takie jak Liga Mistrzów UEFA, Tydzień Akcji FARE będzie okazją dla kibiców, mniejszości i powstających oddolnie zespołów piłkarskich na całym kontynencie, aby zjednoczyć się, świętując integrującą moc futbolu.

FARE zapewni pomoc finansową w odniesieniu do inicjatyw lokalnych podejmowanych w tygodniu akcji, takich jak przygotowanie materiałów promocyjnych oraz organizacja meczów antyrasistowskich i opracowanie specjalnej choreografii dla kibiców. Grupy mogą ubiegać się o wsparcie finansowe na stronie: **www.FAREnet.org** (maksymalna kwota dotacji wynosi **400,- euro**). Termin nadsyłania zgłoszeń: **8 września 2008**.

Ignorowanie rasizmu to akceptacja rasizmu – określ się i dołącz w październiku do Tygodnia Akcji FARE!

Settimana d'Azione FARE

Invito all'azione

La più grande campagna calcistica per liberare il gioco dal razzismo e dalla discriminazione razziale inizierà ad ottobre.

Per la 9ª stagione consecutiva, la rete **FARE – Football Against Racism in Europe** (Calcio contro il Razzismo in Europa) coordinerà l'azione fuori e dentro gli stadi in tutta Europa. Tra il **16 e il 28 ottobre 2008** gran parte della famiglia calcistica europea in più di 35 paesi si schiererà unita contro il razzismo e la discriminazione.

Oltre alle attività dei club di professionisti, associazioni nazionali e federazioni come la UEFA Champions League, la settimana d'Azione FARE offrirà ai fan, ai gruppi di minoranze e alle squadre calcistiche in tutto il continente l'opportunità di riunirsi per celebrare il potere integrativo del gioco.

FARE offre sostegno finanziario alle attività locali durante la settimana d'azione, come la produzione di materiale per la campagna e l'organizzazione di partite contro il razzismo o coreografie speciali delle tifoserie. I gruppi possono richiedere a **www.FAREnet.org** un'assistenza finanziaria. Finanziamento massimo **400 €**. Scadenza **8 settembre 2008**.

Ignorare il razzismo significa accettarlo – schieratevi e partecipate alla Settimana d'Azione FARE il prossimo ottobre!

FOOTBALL AGAINST RACISM IN EUROPE



Contacts FARE Action Week

For all other UEFA countries

FairPlay-vidc

Markus Pinter & Kurt Wachter
Moellwaldplatz 5/3,
A-1040 Vienna, Austria
Phone: +43 1 713 35 94-93
Fax +43 1 7133594-73
fare@vidc.org
www.FAREnet.org
www.FairPlay.or.at

For United Kingdom

Kick it Out

Piara Powar
Unit 3, 1-4, Christina Street
UK-EC2A 4PA London, UK
Phone: +44-20-7684-4884
info@kickitout.org
www.kickitout.org
N.B. In England Kick It Out offers
Community Chest grants

For Italy

Progetto Ultra –UISP Emilia Romagna

Carlo Balestri
Via Riva Reno 75/3
I-40121 Bologna, Italy
Phone: +39-051-236634
Fax: +39-051-225203
progettoultra@progettoultra.it
www.progettoultra.it

For France

LICRA Sport – Ligue Internationale Contre le Racisme et l'Antisémitisme

Fanny Lucien
42, rue de Louvre
F-75001 Paris, France
Phone: +33 1 45 08 08 08
Fax: +33 1 45 08 18 18
sport2@licra.org
www.licra.org

For Germany

dem ball is' egal, wer ihn tritt!

Bodo Berg
Dickampstraße 12
D-45879 Gelsenkirchen, Germany
Phone: +49 209 2 42 14
Fax: +49 209 3 86 24 41
demballlegal@t-online.de
www.demballlegal.de

For Spain

CEPA – Colectivo de Prevención e Inserción Andalucía

Thomas Herzog
C / Beato Diego de Cádiz, nº 11-local
E-11004 Cádiz, Spain
Phone: +34 956 07 95 14
Fax: +34 956 22 52 62
cepafsf@hotmail.com
www.hincha.org

For Poland & former Soviet Republics

Never Again Association – Stowarzyszenie Nigdy Wiecej

Rafal Pankowski
PO Box 6,
PL-03-700 Warszawa 4, Poland
Phone: +48-603 64 72 28
rafalpan@zigzag.pl
http://free.ngo.pl/nw/

FARE Administration Group

FAIRPLAY
Viele Farben. Ein Spiel.



football unites
racism divides



**FARE is a partner of the UEFA football
social responsibility portfolio**